

Совещание министров государств - участников
Конвенции о статусе беженцев 1951 года
и/или Протокола к ней 1967 года
12-13 декабря 2001 года

Distr.
GENERAL

HCR/MMSP/2001/9
16 January 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ДЕКЛАРАЦИЯ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ
О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ 1951 ГОДА И/ИЛИ
ПРОТОКОЛА К НЕЙ 1967 ГОДА¹

Преамбула

Мы, представители государств - участников Конвенции о статусе беженцев 1951 года и/или Протокола к ней 1967 года, собравшиеся в Женеве 12 и 13 декабря 2001 года на первое Совещание государств-участников по приглашению правительства Швейцарии и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ),

1. признавая, что в 2001 году исполняется 50-я годовщина принятия Женевской конвенции о статусе беженцев 1951 года,
2. признавая непреходящее значение Конвенции 1951 года в качестве главного инструмента защиты беженцев, где с поправками, отраженными в Протоколе 1967 года, определяются права, в том числе права человека, и минимальные стандарты обращения, относящиеся к лицам, на которых распространяется сфера ее действия,
3. признавая важное значение других правозащитных и региональных договорных инструментов по защите беженцев, включая Конвенцию Организации африканского единства (ОАЕ) 1969 года, регулирующую конкретные аспекты проблемы беженцев в Африке, и Картаженскую декларацию 1984 года, и признавая также важное значение единой европейской системы предоставления убежища, разработанной после принятия в Тампере в 1999 году выводов Европейского совета, а также Программы действий, принятой в 1996 году Региональной конференцией по проблеме беженцев, недобровольно

¹ Принята 13 декабря 2001 года в Женеве на Совещании министров государств - участников Конвенции о статусе беженцев 1951 года и/или Протокола к ней 1967 года.

перемещенных лиц, других форм недобровольных перемещений и возвращающихся лиц в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах,

4. подтверждая сохраняющуюся актуальность и жизнеспособность этого международного режима прав и принципов, в том числе являющегося его сердцевинной принципа недопустимости принудительного возвращения, применимость которого зиждется на нормах обычного международного права,

5. высоко оценивая позитивную и конструктивную роль, которую играют принимающие беженцев страны, и признавая в то же время тяжелое бремя, ложащееся на плечи некоторых стран, прежде всего развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также затяжной характер многих ситуаций, связанных с потоками беженцев, и отсутствие своевременных и безопасных решений,

6. учитывая сложный характер складывающихся условий, в которых приходится обеспечивать защиту беженцев, включая характер вооруженных конфликтов, продолжающиеся нарушения прав человека и международного гуманитарного права, нынешние особенности перемещения людей, смешанные потоки населения, высокие издержки, связанные с приемом больших контингентов беженцев и просителей убежища и с содержанием систем предоставления убежища, рост масштабов связанной с этим торговли людьми и их нелегального провоза, проблемы, сопряженные с ограждением систем предоставления убежища от злоупотреблений и с исключением и возвращением тех, кто не вправе претендовать на международную защиту или не нуждается в ней, а также нерешенность многолетних проблем, связанных с потоками беженцев,

7. подтверждая, что Конвенция 1951 года с поправками, внесенными в нее Протоколом 1967 года, занимает центральное место в режиме международной защиты беженцев, и считая также, что этот режим следует соответствующим образом развивать и далее, с тем чтобы дополнить и укрепить Конвенцию 1951 года и Протокол к ней,

8. подчеркивая, что уважение государствами своих обязанностей в деле защиты беженцев подкрепляется международной солидарностью всех членов международного сообщества и что эффективность режима защиты беженцев повышается благодаря энергичному международному сотрудничеству в духе солидарности и действенного распределения ответственности и бремени между всеми государствами,

Постановляющая часть

1. торжественно подтверждаем нашу приверженность полному и эффективному осуществлению наших обязательств по Конвенции 1951 года и/или Протоколу к ней 1967 года в соответствии с объектом и целью этих договорных инструментов;
2. подтверждаем нашу твердую приверженность при признании социального и гуманитарного характера проблем беженцев отстаиванию ценностей и принципов, воплощенных в этих договорных инструментах, которые соответствуют статье 14 Всеобщей декларации прав человека и которые требуют уважения всех прав и свобод беженцев, международного сотрудничества для преодоления их бедственного положения и реализации мер для устранения причин перемещений беженцев, а также недопущения, в частности посредством поощрения мира, стабильности и диалога, их превращения в источник трений между государствами;
3. признаем важное значение содействия всеобщему присоединению к Конвенции 1951 года и/или Протоколу к ней 1967 года, отдавая себе при этом отчет в том, что сегодня существуют страны убежища, которые пока не присоединились к этим договорным инструментам и которые продолжают великодушно принимать крупные контингенты беженцев;
4. призываем все государства, которые пока не сделали этого, присоединиться к Конвенции 1951 года и/или Протоколу к ней 1967 года по возможности без оговорок;
5. призываем также государства-участники, которые придерживаются географических ограничений или сделали другие оговорки, рассмотреть возможность их снятия;
6. призываем все государства с соблюдением применимых международных стандартов принять или продолжать принимать меры по укреплению института убежища и повышению эффективности защиты, в том числе путем принятия и осуществления национального законодательства о беженцах и процедур определения статуса беженца и обращения с просителями убежища и беженцами, с заострением внимания на уязвимых группах или лицах с особыми потребностями, включая женщин, детей и пожилых лиц;
7. призываем государства и далее прилагать усилия, направленные на обеспечение безупречности института убежища, в частности путем взвешенного применения статей 1F и 33 (2) Конвенции 1951 года, особенно в свете новых угроз и вызовов;

8. подтверждаем фундаментальное значение УВКБ в качестве многостороннего учреждения, наделенного мандатом обеспечивать международную защиту беженцев и содействовать изысканию долговременных решений, и напоминаем о наших обязательствах в качестве государств-участников сотрудничать с УВКБ в выполнении им своих функций;

9. настоятельно призываем все государства рассмотреть меры, которые, возможно, потребуются принять для повышения эффективности осуществления Конвенции 1951 года и/или Протокола 1967 года и для обеспечения более тесного сотрудничества между государствами-участниками и УВКБ в целях оказания содействия УВКБ в выполнении его обязанностей по наблюдению за применением положений этих договорных инструментов;

10. настоятельно призываем все государства оперативно, на предсказуемой основе и адекватно реагировать на призывы о предоставлении финансовых средств, с которыми обращается УВКБ, для обеспечения полного удовлетворения потребностей лиц, подпадающих под мандат Управления Верховного комиссара;

11. признаем ценный вклад, вносимый многими неправительственными организациями в обеспечение благополучия просителей убежища и беженцев благодаря их приему, разъяснительной работе с ними и заботе о них, изысканию долговременных решений на основе полного уважения беженцев, а также оказанию содействия государствам и УВКБ в обеспечении безупречности режима международной защиты беженцев, особенно посредством просветительской, а также разъяснительной и информационной работы, направленной на борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и мобилизации общественной поддержки в интересах беженцев;

12. принимаем на себя обязательство обеспечивать в рамках международной солидарности и распределения бремени более эффективную защиту беженцев за счет применения всеобъемлющих стратегий, прежде всего на региональном и международном уровнях, в целях укрепления потенциала, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, особенно в тех из них, которые принимают крупные контингенты беженцев или сталкиваются с затянувшимися проблемами, связанными с присутствием беженцев, а также укреплять механизмы реагирования, с тем чтобы обеспечить беженцам более безопасные и более приемлемые условия пребывания и возможности для своевременного решения проблем;

13. признаем, что превентивные меры представляют собой наилучший способ избежать возникновения ситуаций, связанных с потоками беженцев, и подчеркиваем, что конечная цель международной защиты заключается в изыскании долговременного решения для

беженцев с соблюдением принципа недопустимости принудительного возвращения, и выражаем признательность государствам, продолжающим содействовать изысканию этих решений, прежде всего добровольной репатриации и - в тех случаях, когда это необходимо и возможно, - местной интеграции и переселению, признавая при этом, что добровольная репатриация в условиях безопасности и уважения достоинства остается предпочтительным решением для беженцев;

14. выражаем свою признательность правительству и народу Швейцарии за их великодушное предложение принять Совещание министров государств - участников Конвенции о статусе беженцев 1951 года и/или Протокола к ней 1967 года.
